COPIA

LAS CONDES, VEINTICUATRO DE OCTUBRE DE DOS MIL DIECIOCHO

A la presentación de fojas 63: Téngase presente el delega poder.

A la presentación de fojas 74: A lo principal: Téngase presente el patrocinio y poder. Al otrosí: Téngase por acompañada.

A la hora fijada por el Tribunal se lleva a efecto el comparendo de estilo, con la asistencia de don Diego Cifuentes Altamirano, de doña María Carolina Soto Sepúlveda apoderado de American Motors SpA y don Sebastián Moraga Nazar apoderado de Servicio Nacional del Consumidor

A la presentación de fojas 75: **A lo principal:** Téngase presente la Transacción a la que han llegado las partes y por aprobada en todo lo que no sea contrario a derecho, en los términos que indica. Otrosí: Como se pide, a su costa. **Al otrosí:** Se resolverá.

La parte de Sernac toma conocimiento de la Transacción y no se opone a él.

VISTOS: El mérito del proceso y la Transacción de fojas 75 al que han llegado las partes, ARCHIVENSE LOS ANTECEDENTES.

Quedando personalmente notificados, se da por evacuado el comparendo.

LEIDA, RATIFICAN Y FIRMAN ANTE EL TRIBUNAL.

ROL N°16.762-10-2018

En lo principal: Avenimiento y Transacción

Otrosí: Solicita archivo de la causa

S.J. de Policía Local de Las Condes (2°)

Alejandro Lewin Puyol, abogado, en representación de **American Motors SpA** en autos caratulado "**Diego Nahuel Antonio Cifuentes Altamirano con American Motors SpA Rol 16762-2018**, y don **Diego Nahuel Antonio Cifuentes Altamirano** a SS. respetuosamente decimos:

Que por medio del presente acto, y con el solo objeto de poner término al procedimiento de forma libre y voluntaria vienen en acordar y dar cuenta avenimiento llevado a cabo.

American Motors SpA, a través de su representante, hace entrega a don Diego Nahuel Antonio Cifuentes Altamirano, vale vista número 0030445 por el monto de \$2.379.930 (dos millones trescientos setenta y nueve mil novecientos treinta pesos)

En efecto SS., se da cuenta del avenimiento y transacción llevado a cabo por las partes y que será acompañado más adelante, de la misma forma se solicita el término de estos autos y se decrete su archivo.

POR TANTO, en mérito de lo expuesto;

SOLICITO A SS.: Tener por presentado el presente avenimiento

OTROSÍ: Que en atención a lo expuesto precedentemente, en especial a los acuerdos arribados por las partes en esta presentación, por este acto vengo en solicitar a SS., se decrete el término del presente juicio, archivando los autos.

1 7 1

GMZ

Rep. N°

transacción, desistimiento y finiquito, Cifuentes – american motors

**TRANSACCIÓN, DESISTIMIENTO Y
FINIQUITO**

CIFUENTES ALTAMIRANO, DIEGO NAHUEL ANTONIO

Y

AMERICAN MOTORS SpA

****O*O*O*O*O*O*O*O****

****O*O*O*O*O*O*O*O****

EN SANTIAGO DE CHILE, a veintidós días del mes de octubre del año dos mil dieciocho, ante mí, **FELIX JARA CADOT**, Notario Público de Santiago, Titular de la Notaría Cuadragésima Primera, con oficio en Huérfanos mil ciento sesenta, subsuelo, comparecen: **American Motors SpA**, sociedad del giro de su denominación, Rol Único Tributario número setenta y seis millones quinientos setenta mil ciento cincuenta y tres guión ocho, debidamente representada según se acreditará por don **Gianfranco Mauriziano Apólito**, chileno, casado, ingeniero civil, cédula nacional de identidad número siete millones ciento ocho mil quinientos veinte guión uno, ambos domiciliados para estos efectos en calle Las Verbenas número ocho mil doscientos cincuenta y

nueve, domiciliado en Pasaje Las Petunias Orientes número dos mil setecientos nueve, comuna de Lampa, Región Metropolitana, en conjunto denominadas como las "**Partes**"; los comparecientes mayores de edad quienes acreditan su identidad con las cédulas antes citadas y exponen que han convenido en el siguiente contrato de transacción (en adelante la "Transacción"), conforme a las reglas establecidas en el título XL del Libro IV del Código Civil, cuyos términos y condiciones se expresan a continuación: **PRIMERO: Antecedentes.- Uno)** Que don **Diego Nahuel Antonio Cifuentes Altamirano**, con fecha veinte de julio de dos mil dieciocho, interpuso ante el Segundo Juzgado de Policía Local de Las Condes querrela infraccional y demanda de indemnización de perjuicios por supuestos incumplimientos por parte de **American Motors SpA**, de las disposiciones de la Ley diecinueve mil cuatrocientos noventa y seis, sobre protección de derechos de consumidor. En dicha demanda, don **Diego Nahuel Antonio Cifuentes Altamirano** afirmó que con fecha diez de marzo de dos mil dieciocho, celebró un contrato de compraventa con **American Motors SpA**, respecto de una motocicleta marca UM modelo Renegade Sport Trescientos, y que dicho producto habría presentado fallas en el encendido en varias ocasiones. En razón de estos hechos y en virtud de supuestos incumplimientos por parte de la sociedad **American Motors SpA**, don **Diego Nahuel Antonio Cifuentes Altamirano** solicitó al Segundo Juzgado de Policía Local de Las Condes que se dejase sin efecto el contrato de compraventa celebrado con fecha diez de marzo de dos mil dieciocho, y se obligase a la sociedad **American Motors SpA** al pago de una indemnización por el valor total de motocicleta, costos asociados y daños morales, así como la aplicación de las multas señaladas en el artículo veinticuatro de la ley

SEGUNDO: Declaraciones.- Que las Partes, debidamente asistidas por sus abogados, con un estudio más profundo de los antecedentes, han reconsiderado sus imputaciones, motivo por el cual han decidido poner término a la acción iniciada. **TERCERO: Concesiones Recíprocas.-** En virtud de lo expuesto precedentemente, las partes acuerdan lo siguiente: **Uno) American Motors SpA,** debidamente representada, con el solo objeto de poner término al juicio individualizado en la cláusula primera de este instrumento y sin que por ello se entienda que reconoce derecho alguno a don **Diego Nahuel Antonio Cifuentes Altamirano,** o responsabilidad en las imputaciones efectuadas por este último, paga en este acto a este último, la suma única y total de **dos millones trescientos setenta y nueve mil novecientos treinta pesos,** mediante la entrega de Vale Vista Nominativo número treinta mil cuatrocientos cuarenta y cinco por la suma de dos millones trescientos setenta y nueve mil novecientos treinta pesos el cual don **Diego Nahuel Antonio Cifuentes Altamirano,** declara recibir a su entera y total conformidad: **Dos) Don Diego Nahuel Antonio Cifuentes Altamirano,** con el solo objeto de poner término al juicio individualizado en la cláusula primera de este instrumento, se desiste de toda acción judicial civil, criminal, administrativa, reglamentaria, infraccional o de cualquiera otra naturaleza, presente y futuras interpuesta en contra de la sociedad **American Motors SpA,** así como en contra de sus representantes, socios, accionistas, directivos, funcionarios, técnicos, ejecutivos, dependientes, contratistas, subcontratistas, sociedades matrices, coligadas, subsidiarias, fondos de inversiones, clientes o terceros relacionados comercial o contractualmente por los hechos descritos en la cláusula primera de este instrumento o con ocasión del contrato de compraventa

presente instrumento solo en lo referente a los hechos descritos, otorgándose el más amplio finiquito como expresa la cláusula quinta.

CUARTO: Renuncia a acción de nulidad.- Las Partes renuncian expresamente a las acciones judiciales destinadas a hacer valer cualquier eventual nulidad relativa del presente contrato, sin perjuicio de lo establecido en el artículo dos mil cuatrocientos cincuenta y siete y dos mil cuatrocientos cincuenta y ocho del Código Civil.

QUINTO: Finiquito.- En virtud de lo anteriormente expuesto, conjuntamente con el desistimiento y término de las acciones judiciales a que hace alusión la cláusula PRIMERA, por el presente instrumento, las Partes dan por definitivamente terminado el contrato suscrito por instrumento privado de fecha diez de marzo de dos mil dieciocho, de compraventa de la Motocicleta Marca UM modelo Renegade Sport Trescientos. Por el presente acto e instrumento **American Motors SpA**, debidamente representado y **Diego Nahuel Antonio Cifuentes Altamirano**, ponen término de mutuo acuerdo al contrato individualizado precedentemente declarando que nada se adeudan por este concepto, otorgándose recíprocamente el más amplio, completo, irrevocable y definitivo finiquito, respecto de todas las obligaciones, cargas deberes que emanaban del contrato, Asimismo, de conformidad al artículo doce del Código Civil, las Partes de forma plena, absoluta, definitiva e irrevocable, renuncian a todas las acciones civiles, criminales, administrativas, reglamentarias, infraccionales o de cualquiera otra naturaleza, presentes y futuras que eventualmente pudieren corresponderles en relación a la validez, ejecución y cumplimiento de dicho Contrato, salvo las que deriven del presente contrato de transacción.

SEXTO: Terminación de los juicios y recursos pendientes.- En consideración a lo expuesto en las cláusulas

costas. **SÉPTIMO: Ejemplares.**- El presente contrato se firma en tres ejemplares del que se entregará una copia autenticada a **American Motors SpA** y otra a **Diego Nahuel Antonio Cifuentes Altamirano.**- **Personerías.** La personería del representante de American Motors SpA, consta en escritura pública de fecha dos de Junio de dos mil dieciséis, suscrita en la Cuadragésima Octava Notaría de Santiago de don Roberto Antonio Cifuentes Allel, que no se inserta por ser conocidas de los comparecientes y del Notario que autoriza y a petición expresa de aquellos.- Minuta redactada por abogado Alejandro Lewin.- En comprobante y previa lectura, firman. Se da copia. Se anotó en el Repertorio con el número antes señalado. Doy fe.-

DIEGO CIFUENTES ALTAMIRANO
C.I. N°

GIANFRANCO MAURIZIANO APÓLITO
C.I. N°
P.P. AMERICAN MOTORS SpA